



MUCTP005X6CY

S M L O U V A

o zajištění ozdravných pobytů pro seniory města Český Těšín v roce 2013

1. Smluvní strany

1.1. ZÁLESÍ a.s.

Uherskobrodská 119, Luhačovice
zastoupená Josefem Michálkem, ředitelem závodu Hotely
IČO: 00135143
DIČ: CZ 00135143
Krajský soud v Brně – oddíl B, vložka 4382
Bankovní spojení: GE Money Bank, a.s. Zlín
Číslo účtu: 653600724/0600
Kontaktní osoba: Marcela Chmelinová, vedoucí ubytovacího oddělení
dále jen Dodavatel

1.2. Město Český Těšín

zastoupené Ing. Vitem Slovákem – starostou města
IČO: 00297437
DIČ: CZ00297437
Bankovní spojení: Komerční banka Český Těšín 86-6000360257/0100
Číslo účtu: 86-6000360257/0100
Kontaktní osoba: Mgr. Andrea Beličinová, vedoucí oddělení sociálních věcí
dále jen Objednatel

2. Předmět smlouvy

2.1. Předmětem plnění této smlouvy je poskytnutí 7-mi denních ozdravných pobytů (dále jen pobytů), které budou uskutečněny od 02. 06. 2013 do 16. 06. 2013 a od 22. 09. 2013 do 06. 10. 2013 ve Wellness hotelu POHODA v Luhačovicích v rozsahu a za podmínek stanovených touto smlouvou.

2.2. Dodavatel poskytne Objednateli pobyty pro 45 účastníků v každém turnusu dle níže uvedeného časového harmonogramu.

I. turnus	02. 06. – 09. 06. 2013
II. turnus	09. 06. – 16. 06. 2013
III. turnus	22. 09. – 29. 09. 2013
IV. turnus	29. 09. – 06. 10. 2013

3. Cena plnění a platební podmínky

3.1. Cena pobytů

Smluvní strany se dohodly u pobytů dle bodu 2.1. této smlouvy na ceně 4.890,- Kč za osobu a pobyt.

Služby zahrnuté v ceně:

- a) 7x ubytování
- b) 7x plná penze
- c) Ozdravný program
- d) Odpolední procházka po Luhačovicích s výkladem průvodce a ochutnávkou luhačovických minerálních vod
- e) 1x večerní posezení s živou hudbou
- f) Volný vstup do Wellness centra – bazénu, saunového světa a fitness
- g) Pravidelná dopolední a odpolední doprava do městského centra a zpět
- h) Lázeňský poplatek

Ozdravný program zahrnuje

- 1x perličková koupel se zábalem
- 1x aromaterapeutickou masáž zad a šíje
- pitnou kúru luhačovických minerálních vod

3.2. Možnost pobytů rodinných příslušníků - pobyty nehrazené objednatel

Účastníci pobytů dle bodu 2.1. smlouvy mohou přijet na pobyt s rodinným příslušníkem jako doprovodnou osobou po celou dobu pobytu (dále jen doprovodná osoba) .

Objednatel může doprovodné osoby seznámit s aktuální nabídkou Dodavatele uveřejněné v nabídkových listech a cenících Dodavatele.

3.3. Úhrada pobytů

Vyúčtování pobytů bude provedeno po ukončení jednotlivých turnusů. Faktura (daňový doklad) bude vedle obecných náležitostí obsahovat jmenný seznam účastníků a celkovou fakturovanou částku. Odběratel se zavazuje provádět úhrady faktur za jednotlivé turnusy v době jejich splatnosti tak, aby fakturovaná částka byla připsána na účet dodavatele do dne splatnosti.

4. Podmínky spolupráce

4.1. Objednatel zašle nejpozději 5 dnů před zahájením pobytu Dodavateli jmenný seznam účastníků pobytu včetně ubytovacího plánu.

4.2. Ubytování účastníkům pobytu bude poskytnuto v pokojích s vlastním příslušenstvím, vybavených televizorem a telefonem. Ubytovací kapacita: 22x dvoulůžkový pokoj a 1x jednolůžkový pokoj.

4.3. Ubytování účastníků pobytu začíná v den nástupu v 14.00 hodin. V případě dřívějšího příjezdu bude do doby připravení pokojů účastníkům pobytu k dispozici restaurace a sál s možností promítání videa. V sále bude po příjezdu provedeno přivítání účastníků ředitelem hotelu s informací o pobytu a možnostech, které jsou nabízeny hostům v Luhačovicích v následujícím týdnu. Zavazadla účastníků pobytu budou do doby ubytování uložena na Dodavatelem vyhrazeném místě.

4.4. Ubytování končí v den odjezdu v 09.00 hodin. Zavazadla účastníků pobytu budou do doby odjezdu uložena na Dodavatelem vyhrazeném místě.

4.5. Po dobu pobytu budou účastníkům poskytnuty stravovací služby v restauraci Wellness hotelu Pohoda v rozsahu plné penze: snídaně formou bufetu, obědy a večeře výběrem ze 3 jídel – v den příjezdu jednotné menu. Stravovací služby začínají v den nástupu obědem a končí poslední den pobytu snídaní.

4.6. Léčebný program bude poskytnut v léčebném zařízení Wellness hotelu Pohoda. Zvýhodnění: možnost dokoupení dalších procedur s 20% slevou.

4.7. Po nástupu účastníků na pobyty provede Dodavatel odsouhlasení seznamu a jeho kopii přiloží k vystavené faktuře.

5. Ostatní ujednání a závěrečná ustanovení

5.1. Základní vztahy smluvních stran se řídí touto smlouvou. Vztahy takto výslovně neupravené se řídí ustanoveními obchodního zákoníku a dalšími obecně platnými předpisy vztahujícími se k dané problematice.

5.2. Obě smluvní strany se zavazují vzájemně se včas informovat o důležitých skutečnostech, které vyplývají z této smlouvy nebo které mohou její plnění ovlivnit (případné změny počtu účastníků v nástupním termínu a podobně).

5.3. Obě smluvní strany se zavazují k zachování mlčenlivosti o veškerých informacích zjištěných při plnění této smlouvy a nezveřejňovat je ve vztahu ke třetím osobám.

5.4. Veškeré změny nebo dodatky této smlouvy musí být sjednány písemnou formou označené jako číslované dodatky a podepsány oprávněnými zástupci obou zúčastněných stran.


5.5. V případě, že jedna ze smluvních stran nebude bez závažných důvodů plnit řádně a včas všechny podmínky vyplývající z této smlouvy, může druhá strana po předcházejícím písemném upozornění od smlouvy odstoupit. Odstoupení od smlouvy nabývá účinnosti dnem doručení návrhu druhé straně, nedohodnou-li se jinak. Všechny závazky vyplývající z této smlouvy musí být oboustranně splněny ve lhůtě 30 dnů od ukončení platnosti smlouvy.

5.6. Smlouva je vypracována ve dvou vyhotoveních, z nichž každé má platnost originálu a každá ze zúčastněných stran obdrží jedno vyhotovení. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběmi stranami.


6. Podpisy smluvních stran

V Luhačovicích, dne.....*14.12.2012*.....

V Českém Těšíně, dne.....*01.02.2013*.....


Josef Michálek
ředitel závodu Hotely
ZÁLESÍ a.s. Luhačovice

MĚSTO ČESKÝ TĚŠÍN
Městský úřad Český Těšín


Ing. Vít Slováček
starosta města
Město Český Těšín

Schváleno usnesením - 7 -

Rady města Český Těšín

čís.: *1459/24/211*

dne *21. 1. 2013*

Předběžná kontrola při řízení veřejných výdajů před vznikem závazku

provedena dne: *21. 1. 2013*

podpis příkazce operace: *Milij*

podpis dílčího správce rozpočtu: *Jan*

4

Fil